

Lo bouïbo è lo régen

Autor(en): **Terpenaz, Pierro**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **91 (1964)**

Heft 9-10

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-233675>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Communiqués officiels de
l'Association vaudoise des amis
du patois

Prix Kissling

Le délai d'envoi des travaux pour
le Prix Kissling sera échu quand
paraîtront ces lignes. Nous en
avons reçu quelques-uns, qui vont
être soumis aux experts.

Cotisation

Que ceux qui n'ont pas encore
versé leur dû, veuillent bien le fai-
re au compte de chèques II 859.

† Mme Paul Burnet

Notre très dévoué caissier, M.
Paul Burnet, a eu le chagrin de
perdre son épouse le 27 mars der-
nier, après une longue maladie. Ce
décès nous a fait beaucoup de peine
et nous adressons à notre cher collè-
gue l'expression de notre bien vive
sympathie, tant au nom de notre
association que du Conseil des pa-
toisants.

Mainteneurs

Le Conseil des patoisants ro-
mands a eu l'occasion de voir le
Livre d'Or des Mainteneurs, actuel-
lement en préparation.

Il demande à ceux qui ne l'ont
pas encore fait d'adresser leur pho-
tographie avec le tableau de leur
activité patoisante sans plus tarder,
à M. Adolphe Decollogny, 11, che-
min du Parc-de-Valency, à Lau-
sanne. Il importe que ce Livre d'Or
puisse être terminé au plus tôt.

A. Decollogny.

Lo bouïbo è lo régen

(L'enfant et le maître d'école, d'après
La Fontaine)

A Monchu Adrien Martin

L'è to po rin

De tru dèvezâ.

Vau atan clloûre lo moa prau sovin

Que to voillâ acrazâ.

On petioû bouïbo sin couzon

S'amuzâve au revon d'on riô.

Vuaîtive lè galé pesson

Qu'in avai prau, petioû-z-è grô.

Ma a-t-que que betetiule

Din l'iguie. Ye tchurle

Au secoî. Pè bounheu por li

Onna matanna avoué sè brantse

Sè cliemâve tanqu'ai tantse.

Lo bon Diû l'avai-z-u pedyî

Dou poûrro mousse que s'è pindu

A onna brantse, ma l'îre rindu.

S'è mè à brâma au secoî : « Su fôtu ! »

A-te-que on régen que passe assetoû

Que l'â oyu. J'arreve binstoû.

« Bâgro de botsâ,

Te l'â pâ robâ,

Foudrai te lassî neyî !

Tè parin n'aran pe rin couzon

De tè nourri, crapau, pouèzon !

Te sarâ moète bin redui ;

Dau bon medzi po lè renaille,

Canaille ! »

Aprî ci bî prîdzo noûtron régen savan

L'a saillâ lo poûrro infan.

L'arai petître mî fé, mè-z-ami,

De lo sailli dèvan de prîdzî !

Pierro Terpenaz